

Manual de *Instrucciones*



CTGB

Rastra Cultivadora

 **BALDAN**

■ Presentación

Agradecemos su preferencia y lo felicitamos por la excelente elección que acaba de hacer al adquirir un producto fabricado con la tecnología de **BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A.**

Este manual le proporciona orientaciones sobre los procesos necesarios desde la adquisición hasta los procedimientos operativos, de seguridad y de mantenimiento.

BALDAN garantiza que ha entregado este implemento al distribuidor completo y en perfecto estado.

El distribuidor es responsable por su custodia y conservación durante el tiempo que permanece bajo su poder, así como de su montaje, reajuste, engrase y revisión general.

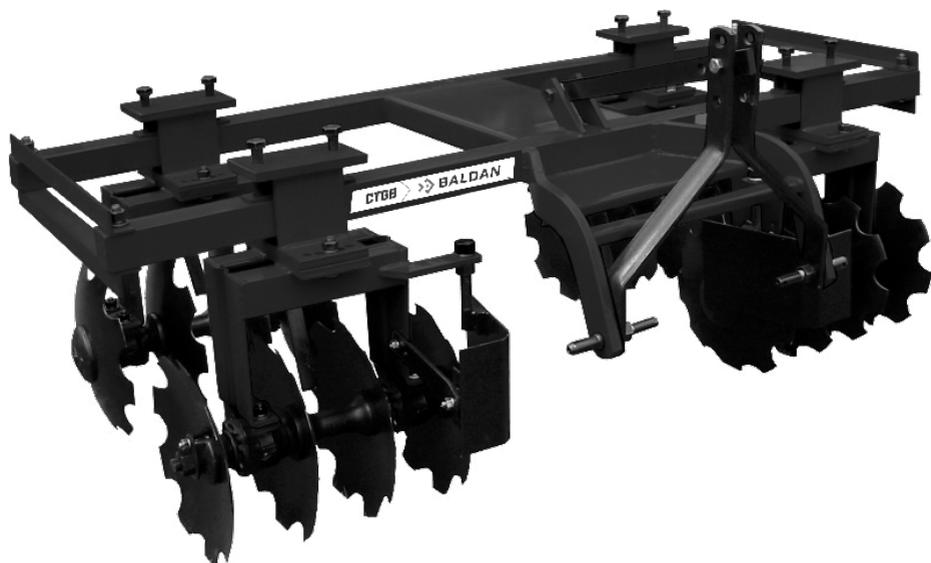
Durante la entrega técnica, el distribuidor debe asesorar al cliente usuario sobre el mantenimiento, la seguridad, sus obligaciones en caso de asistencia técnica, el estricto cumplimiento del plazo de garantía y la lectura del manual de instrucciones.

Cualquier solicitud de asistencia técnica en garantía deberá realizarse con el distribuidor donde fue adquirido el producto.

Reiteramos la necesidad de una lectura cuidadosa del certificado de garantía y del cumplimiento de todos los elementos de este manual, ya que esto aumentará la vida útil de su implemento.



Manual de *Instrucciones*



CTGB

Rastra Cultivadora

BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A.

CNPJ: 52.311.347/0009-06

Insc. Est.: 441.016.953.110



Escanee el Código QR en la placa de identificación de su equipo y acceda a este Manual de Instrucciones en línea.

 **BALDAN**

▪ Índice

GARANTÍA BALDAN	07
INFORMACIÓN GENERAL	08
<i>Al propietario</i>	08
NORMAS DE SEGURIDAD	09
<i>Al operador</i>	09 - 12
ADVERTENCIAS	13 - 14
COMPONENTES	15
<i>CTGB - Rastra Cultivadora</i>	15
DIMENSIONES	16
<i>CTGB - 6 / 8 Discos</i>	16
<i>CTGB - 12 / 16 Discos</i>	17
ESPECIFICACIONES	18
<i>CTGB - Rastra Cultivadora</i>	18
MONTAJE	19
<i>Juego de llaves</i>	19
<i>Montaje de la sección de discos</i>	20
<i>Montaje de los soportes de fijación del eje</i>	21
<i>Montaje de las secciones de discos - CTGB 6 discos</i>	22
<i>Montaje de las secciones de discos - CTGB 8 discos</i>	22
<i>Montaje de las secciones de discos - CTGB 12 discos</i>	23
<i>Montaje de las secciones de discos - CTGB 16 discos</i>	24
<i>Montaje de los soportes reversibles y soportes de fijación del eje</i>	25
<i>Montaje del soporte de fijación del marco</i>	26
<i>Montaje de las protecciones y limpiadores</i>	27
<i>Montaje del cabezal</i>	28
ENGANCHE	29
<i>Enganche del cultivador</i>	29
<i>Centralización</i>	30
<i>Nivelación</i>	31
AJUSTES	32
<i>Ajustes de operación</i>	32 - 35
OPERACIONES	36
<i>Recomendaciones de operación</i>	36 - 37
CÁLCULOS	38
<i>Producción horaria aproximada</i>	38 - 39
MANTENIMIENTO	40
<i>Lubricación</i>	40
<i>Tabla de grasas y equivalentes</i>	40
<i>Ajuste de los cojinetes de las secciones de los discos</i>	41

▪ Índice

<i>Cojinete de aceite</i>	42
<i>Cojinete de grasa</i>	42
<i>Cojinete de atrito</i>	43
<i>Mantenimiento periódico</i>	44
<i>Cuidados</i>	45
<i>Limpieza general</i>	45 - 46
<i>Conservación del cultivador</i>	46 - 47
OPCIONAL	48
<i>Accesorios opcionales</i>	48
IDENTIFICACIÓN	49
<i>Placa de identificación</i>	49
<i>Identificación del producto</i>	50
NOTAS	51
CERTIFICADO	52
<i>Certificado de garantía</i>	52 - 58

▪ Garantía Baldan

A **BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A**, le garantiza al distribuidor el funcionamiento correcto del implemento por un período de 6 (seis) meses a partir de la fecha de entrega de la factura de reventa al primer consumidor final.

Durante este período, **BALDAN** se compromete a reparar defectos de materiales y/o de fabricación bajo su responsabilidad, siendo de responsabilidad del distribuidor la mano de obra, flete y otros gastos.

Dentro del período de garantía, la solicitud y el reemplazo de cualquier pieza defectuosa debe ser reahizada al distribuidor regional, quien enviará la pieza defectuosa para análisis a **BALDAN**.

Cuando no sea posible tal procedimiento y agotada la capacidad de resolución por parte del distribuidor, el mismo solicitará apoyo del Servicio Técnico de **BALDAN**, a través de un formulario específico distribuido a los revendedores.

Luego de la revisión de las piezas reemplazadas por el Servicio Técnico de **BALDAN**, y una vez certificado que no están cubiertos por la garantía, los costos de reemplazo serán responsabilidad del distribuidor; así como los gastos de material, viajes, alojamiento y comidas, accesorios, lubricante usado y otros gastos derivados de la solicitud de servicio técnico, de esta forma, **BALDAN** está autorizada a realizar la facturación correspondiente en nombre de la reventa.

Cualquier reparación del producto que se encuentre dentro del plazo de garantía del distribuidor, sólo será autorizada por **BALDAN** mediante presentación previa de presupuesto describiendo piezas y mano de obra a ser ejecutada.

El producto queda excluido de este término si es reparado o modificado por técnicos que no pertenezcan a la red de distribuidores **BALDAN**, así como si se aplican piezas o componentes no originales al producto del usuario.

Esta garantía será anulada cuando se verifique que el defecto o daño es el resultado del uso incorrecto del producto, el incumplimiento de las instrucciones o la inexperiencia del operador.

Queda establecido que esta garantía no cubre neumáticos, tanques de polietileno, ejes cardán, componentes hidráulicos etc., que son equipos garantizados por sus fabricantes.

Los defectos de fabricación y/o material, objeto de este término de garantía, no constituirán, en ninguna circunstancia, motivo para la rescisión del acuerdo de compra y venta, ni indemnización de cualquier naturaleza.

BALDAN se reserva el derecho de modificar y/o perfeccionar las características técnicas de sus productos sin previo aviso y sin obligación de proceder de esta forma con productos previamente fabricados.

▪ Información General

• Al propietario

A BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A, no se hace responsable de los daños causados por accidentes derivados del uso, transporte o almacenamiento inapropiado o incorrecto de su implemento, ya sea por negligencia o inexperiencia de cualquier persona.

Sólo las personas que conozcan perfectamente el tractor y el implemento deben transportarlos y manejarlos.

BALDAN no se hace responsable de los daños causados por situaciones imprevisibles o ajenas al uso normal del implemento.

Un manejo inadecuado de este equipo puede provocar accidentes graves o fatales. Antes de poner en funcionamiento el equipo, lea cuidadosamente las instrucciones en este manual. Asegúrese de que la persona responsable de la operación está instruida en cuanto al manejo correcto y seguro. Asegúrese de que el operador ha leído y comprendido el manual de instrucciones del producto.

ATENCIÓN

NR-31 - SEGURIDAD Y SALUD EN EL TRABAJO EN LA AGRICULTURA, PECUARIA, SILVICULTURA, EXPLOTACIÓN FORESTAL Y ACUICULTURA.

Esta Norma Reguladora tiene por objetivo establecer los preceptos a ser observados en la organización y en el ambiente de trabajo, de forma compatible la planificación y el desarrollo de las actividades de la agricultura, la ganadería, la silvicultura, la explotación forestal y la acuicultura con la seguridad, la salud y el medio ambiente del trabajo.

SR. PROPIETARIO U OPERADOR DEL EQUIPO.

Lea y cumpla cuidadosamente las disposiciones de la NR-31.

Para obtener más información, visite el sitio web y lea el NR-31.
<http://portal.mte.gov.br/legislacao/normas-reguladoras-1.htm>

▪ Normas de seguridad

- Al operador



ESTE SÍMBOLO INDICA ADVERTENCIA DE SEGURIDAD IMPORTANTE. CADA VEZ QUE LO ENCUENTRE DENTRO DEL MANUAL, LEA ATENTAMENTE EL MENSAJE Y TENGA EN CUENTA LA POSIBILIDAD DE LESIONES PERSONALES.

ATENCIÓN



Lea atentamente el manual de instrucciones para conocer las prácticas de seguridad recomendadas.

ATENCIÓN



Solo comience a operar el tractor cuando esté correctamente acomodado y con el cinturón de seguridad trabado.

ATENCIÓN



No transporte personas sobre o dentro del tractor o sobre el implemento.

ATENCIÓN



Hay riesgos de lesiones graves por vuelcos al trabajar en terrenos inclinados. No utilice velocidad excesiva.

ATENCIÓN



No trabaje con el tractor si la frente se encuentra sin lastre suficiente para el equipo trasero. En caso de posibles levantamientos, agregue pesos o lastres en el frente o en las ruedas delanteras.

ATENCIÓN



Antes de realizar cualquier mantenimiento en su equipo, asegúrese de que esté debidamente parado. Evite ser atropellado.

■ Normas de seguridad

ATENCIÓN

SIGA TODAS LAS RECOMENDACIONES, ADVERTENCIAS Y PRÁCTICAS DE SEGURIDAD RECOMENDADAS EN ESTE MANUAL, ENTIENDA LA IMPORTANCIA DE SU SEGURIDAD. LOS ACCIDENTES PUEDEN PROVOCAR INCAPACIDAD O INCLUSO LA MUERTE. RECUERDE, ¡LOS ACCIDENTES SE PUEDEN EVITAR!

ATENCIÓN



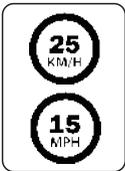
No realice ajustes con el CTGB en funcionamiento.
Al realizar cualquier trabajo en el CTGB, apague antes el tractor.
Utilice las herramientas adecuadas.

ATENCIÓN



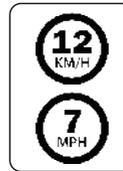
Mantenga los lugares de acceso y de trabajo libre de residuos como aceite o grasa, ya que podrían causar accidentes.

ATENCIÓN



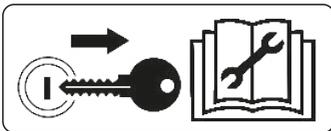
Al transportar el CTGB, no exceda una velocidad de 25 km/h o 15 MPH, evitando el riesgo de daños y accidentes.

ATENCIÓN



Al trabajar con el CTGB, no exceda una velocidad de 12 km/h o 7 MPH, evitando el riesgo de daños y accidentes.

ATENCIÓN



Retire la llave de encendido antes de realizar cualquier tipo de mantenimiento en el CTGB. Protéjase de posibles lesiones o muerte causadas por un arranque inesperado del CTGB.

Si el CTGB no está correctamente acoplada, no arranque el tractor.

ATENCIÓN



Manténgase siempre alejado de los elementos activos del CTGB (discos), ya que están afilados y pueden causar accidentes.
Cuando realizar cualquier servicio en los discos, utilice guantes de seguridad.

▪ Normas de seguridad **ATENCIÓN**

Antes de comenzar a trabajar o transportar el CTGB, compruebe si hay personas u obstrucciones cerca.

 **ATENCIÓN**

La disposición inadecuada de los residuos afecta el medio ambiente y la ecología, ya que estará contaminando ríos, canales o suelo.

Infórmese sobre el correcto descarte y reciclaje de los residuos.

¡PROTEJA EL MEDIO AMBIENTE!

▪ Normas de seguridad

• Equipamientos de EPP

¡ATENCIÓN! NO TRABAJE CON EL CTGB SIN ANTES COLOCAR LOS EPP (EQUIPAMIENTO DE PROTECCIÓN). IGNORAR ESTA ADVERTENCIA PUEDE CAUSAR DAÑOS A LA SALUD, GRAVES ACCIDENTES O LA MUERTE.

Al realizar determinados procedimientos con el **CTGB**, utilice los siguientes EPP (Equipos de Protección):



! IMPORTANTE

La práctica de la seguridad debe llevarse a cabo en todas las etapas del trabajo con el CTGB, evitando así accidentes como el impacto de objetos, caídas, ruido, cortes y ergonomía, es decir, la persona responsable de operar el CTGB está sujeta a daños internos y externos en su cuerpo.

! OBSERVACIÓN Todos los EPP (Equipos de Seguridad) deben poseer un certificado de autenticidad.



▪ Advertencias

-  Al operar con el CTGB, no permite que las personas se mantengan muy cerca o sobre la misma.
-  No permanezca nunca cerca del CTGB en funcionamiento; riesgo eminente de atropello y laceraciones.
-  Al realizar cualquier servicio de mantenimiento, use EPP.
-  No utilice ropa muy holgada, ya que podría enroscarse en el CTGB.
-  Al colocar el motor del tractor en funcionamiento, debe estar correctamente sentado en el asiento del operador y con conocimiento completo del manejo correcto y seguro del tractor y del CTGB. Coloque siempre la palanca de cambios en posición neutral, apague el engranaje de transmisión del TDF y coloque los controles hidráulicos en posición neutral.
-  No encienda el motor del tractor en espacios cerrados sin una ventilación adecuada, ya que los gases de escape son perjudiciales para la salud.
-  Al maniobrar el tractor para el acoplamiento del CTGB, asegúrese de que tiene el espacio necesario y de que no hay personas próximas, realice siempre las maniobras en marcha lenta y esté preparado para frenar de emergencia.
-  No realice ajustes con el CTGB en funcionamiento.
-  Al trabajar en pendientes, proceda con precaución, procurando mantener siempre la estabilidad necesaria. En caso de desequilibrio, reduzca la velocidad, gire las ruedas hacia el lado de la declividad del terreno y nunca levante el CTGB.
-  Conduzca siempre el tractor a velocidades seguras, especialmente cuando trabaje en terrenos irregulares o en pendientes ascendentes, mantenga siempre el tractor acoplado.
-  Al conducir el tractor en carreteras, mantenga los pedales de freno interconectados.
-  No utilice el tractor con una trasera ligera. Si la parte trasera tiene tendencia a elevarse, agregue más peso a las ruedas traseras.
-  Al salir del tractor, coloque la palanca de cambios en posición neutral y aplique el freno de mano. Nunca deje el CTGB enganchada al tractor en la posición elevada del sistema hidráulico.
-  Cualquier mantenimiento en el CTGB debe hacerse con la misma parada y con el tractor apagado.
-  No conduzca en carreteras, principalmente de noche. Utilice las señales de advertencia en todo momento.
-  Si es necesario transitar con el CTGB por carreteras, consulte a las autoridades de tránsito.
-  No permita que el CTGB sea utilizado por personas no capacitadas, es decir, que no sepan cómo operarla adecuadamente.

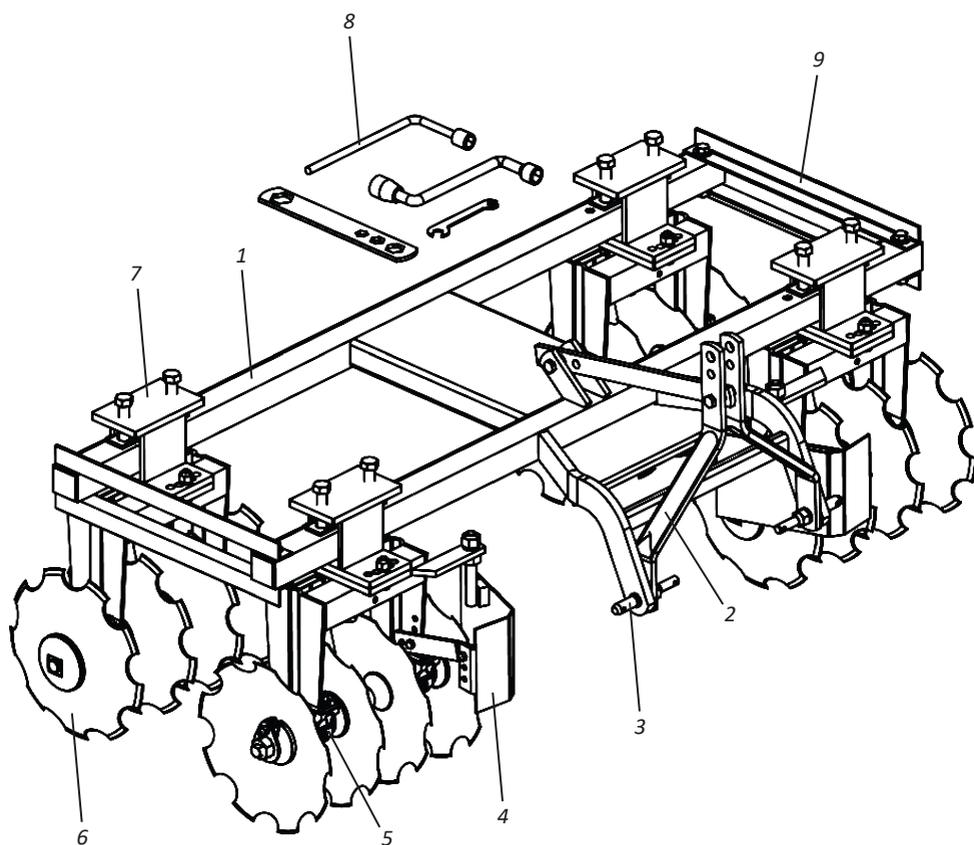
▪ Advertencias

-  No transporte ni trabaje con el CTGB cerca de obstáculos, ríos o arroyos.
-  Está prohibido transportar personas en máquinas autopropulsadas e implementos.
-  No se permite realizar cambios en las características originales de el CTGB, ya que pueden alterar la seguridad, el funcionamiento y la vida útil.
-  Lea atentamente toda la información de seguridad contenida en este manual y en el CTGB.
-  Lea o explique todos los procedimientos de este manual al operador que no puede leer.
-  Compruebe siempre que el CTGB se encuentra en perfectas condiciones de uso. En caso de irregularidad que pueda interferir con la operación de el CTGB, proporcione un mantenimiento adecuado antes de cualquier trabajo o transporte.
-  El mantenimiento y principalmente la inspección de las zonas de riesgo de el CTGB sólo debe ser realizado por un trabajador capacitado o calificado, observando todas las orientaciones de seguridad. Antes de iniciar el mantenimiento, desconecte todos los sistemas de accionamiento del CTGB.
-  Verifique periódicamente todos los componentes del CTGB antes de utilizarla.
-  Las precauciones requeridas dependerán del equipo utilizado y de las condiciones de trabajo en el campo o en áreas de mantenimiento. Baldan no tiene control directo sobre las precauciones, por lo tanto, es responsabilidad del propietario implementar procedimientos de seguridad mientras trabaja con el CTGB.
-  Verifique la potencia mínima recomendada del tractor para cada modelo del CTGB. Solo utilice tractores con potencia y lastre compatibles con la carga y la topografía del terreno.
-  Al transportar el CTGB, circule a velocidades compatibles con el terreno y nunca supere los 25 km/h, esto reduce el mantenimiento y consecuentemente aumenta la vida útil del CTGB.
-  Las bebidas alcohólicas o algunos medicamentos pueden causar pérdida de reflejos y alterar las condiciones físicas del operador. Por lo tanto, nunca opere el CTGB bajo el uso de estas sustancias.
-  Lea o explique todos los procedimientos de este manual a los usuarios que no puedan leerlos.

En caso de dudas, consulte al servicio Posventa.
Teléfono: 0800-152577 / E-mail: posventa@baldan.com.br

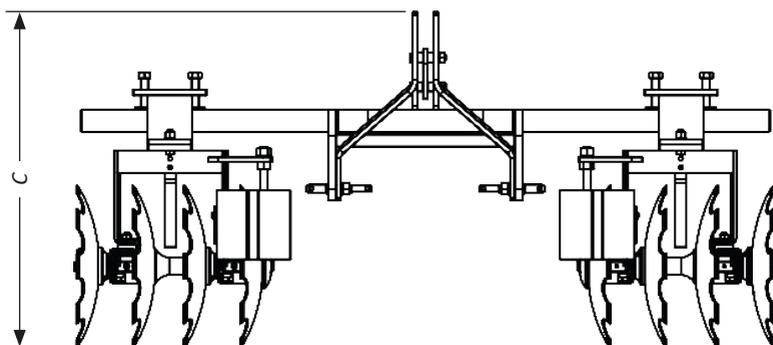
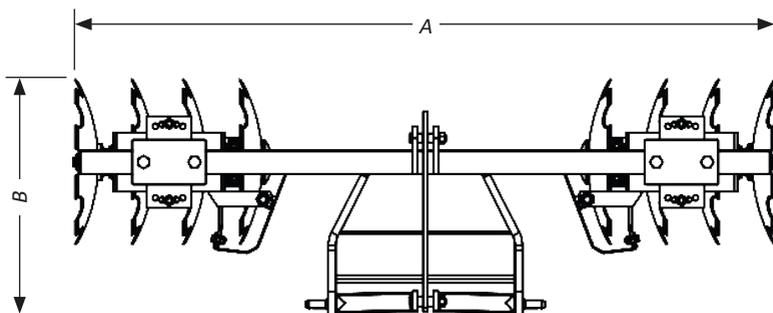
Componentes**CTGB - Rastra Cultivadora**

1. Chasis
2. Cabezal de enganche
3. Pasador
4. Protección de los discos
5. Cojinete
6. Discos
7. Soporte dos discos
8. Llaves
9. Placa de fijación del marco



▪ Dimensiones

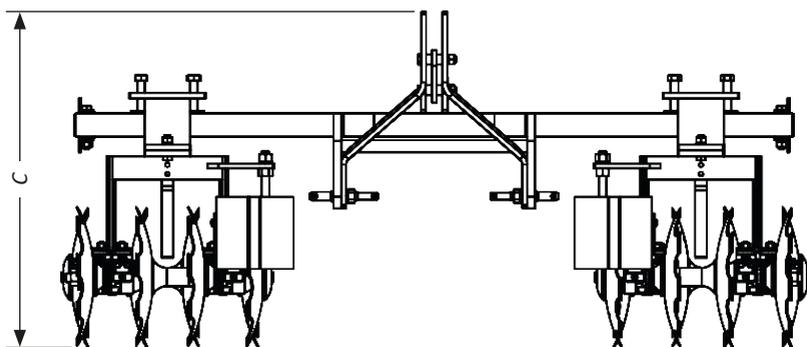
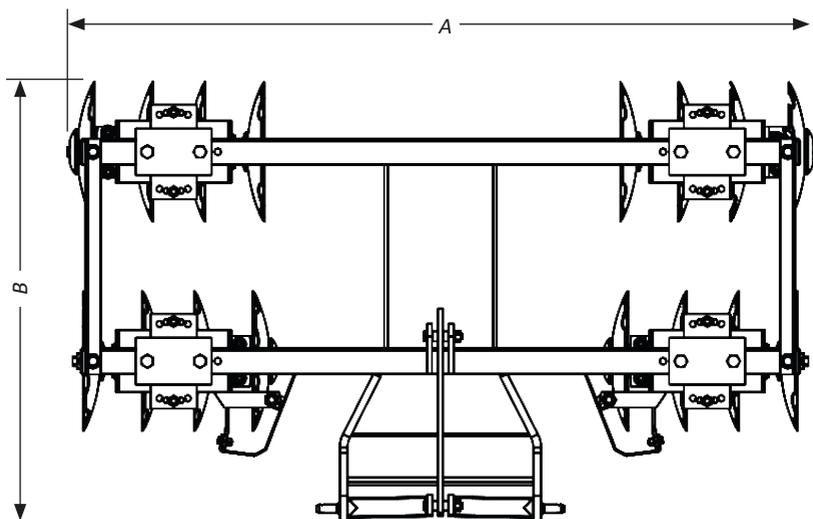
• CTGB - 6 / 8 Discos



Modelo	N° de Discos	Medida A (mm)	Medida B (mm)	Medida C (mm)
CTGB	6	2360	754	1074
	8	2426	754	1074

▪ Dimensiones

• CTGB - 12 / 16 Discos



Modelo	N° de Discos	Medida A (mm)	Medida B (mm)	Medida C (mm)
CTGB	12	2360	1437	1074
	16	2454	1437	1074

■ Especificaciones

• CTGB - Rastra Cultivadora

Modelo	N° de Discos	Ancho de trabajo (mm)		Diámetro del Eje (∅)	Espaciado entre discos (mm)	Peso Aproximado (Kg)			Potencia del Tractor (HP)
		Mínimo	Máximo			18"	20"	22"	
CTGB	6	1300	2300	1" (cuadrado)	185 (Cojinete de atrito)	250	260	303	40 - 50
	8	1400	2600			267	280	331	40 - 50
	12	1300	2300			485	505	570	50 - 66
	16	1400	2600			523	550	628	50 - 66
CTGB	6	1300	2300	1.1/4" (redondo)	175 (Cojinete de aceite o grasa)	273	283	326	40 - 50
	8	1400	2600			296	309	360	40 - 50
	12	1300	2300			553	573	638	50 - 66
	16	1400	2600			656	592	670	50 - 66

Diámetro de los discos (∅) 18" - 20" - 22"
 Profundidad de trabajo (mm) 40 - 150

*BALDAN se reserva el derecho de modificar y/o perfeccionar las características técnicas de sus productos sin previo aviso y sin obligación de modificar los productos fabricados previamente.
 Las especificaciones técnicas son aproximadas e informadas en condiciones normales de trabajo.*

USO PREVISTO DEL CTGB

- El **CTGB** fue desarrollado para operaciones de corte de caña de azúcar y para cultivo estándar.
- El **CTGB** debe ser conducido y operado por un operador debidamente capacitado.

USO NO PERMITIDO DEL CTGB

- Para evitar daños, accidentes graves o la muerte, **NO** transporte personas en ninguna parte del **CTGB**.
- **NO** está permitido usar el **CTGB** para acoplar, remolcar o empujar otros implementos o accesorios.
- El **CTGB** **NO** debe ser utilizado por un operador sin experiencia que no conozca todas las técnicas de conducción, comando y operación.

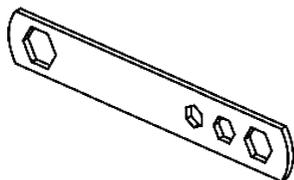
▪ Montaje

El CTGB sale de fábrica desmontado. Para montarlo, siga las instrucciones a continuación:

- ⚠ El montaje del CTGB debe ser realizado por el distribuidor, a través de personas capacitadas y cualificadas para este trabajo.
- ⚠ Antes de comenzar el montaje del CTGB, busque una ubicación ideal, donde será más fácil identificar las piezas y montarlas.
- ⚠ No use ropa holgada, ya que puede quedar atrapada en el CTGB.

• Juego de llaves

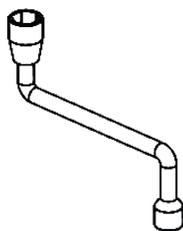
Al montar, desmontar o reparar el CTGB, utilice el juego de llaves que acompaña el cultivador. El Juego de llaves contiene:



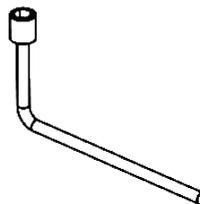
**LLAVE P/ TUERCA HEXAGONAL
DE 1.1/4" - 1" - 3/4" - 5/8"**



**LLAVE P/ TUERCA HEXAGONAL
DE 3/8" - 1/2"**



**LLAVE "L" P/ TUERCA HEXAGONAL
DE 3/4" - 1"**



**LLAVE "L" P/ TUERCA HEXAGONAL
DE 5/8"**



ATENCIÓN

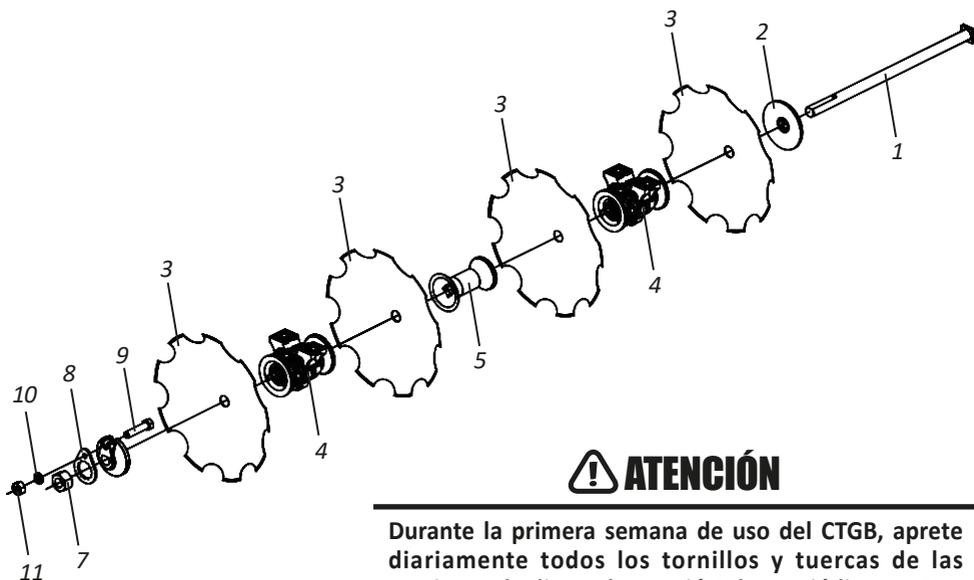
Si alguna llave se pierde o se rompe, adquiera otra inmediatamente. Utilice siempre las llaves originales Baldan.

▪ Montaje

• Montaje de la sección de discos

Al iniciar el montaje del **CTGB**, comience siempre con el conjunto de discos para esto, proceda de la siguiente manera:

- 01** - Colocar sobre el eje (1), la arandela de empuje cóncava (2), el disco (3), el cojinete (4), otro disco (3), el carrete separador (5), etc.
- 02** - Cuando el conjunto esté completo con todos los discos, cojinetes, carretes separadores, coloque la arandela de empuje convexa (6), tuerca (7), y traba (8), apretando con la llave hasta asegurar todo el conjunto.
- 03** - Una vez hecho esto, calzar el conjunto de los discos y apretar la tuerca (7) a través de impactos. Cuando haya conseguido el apriete máximo, ajuste la traba (8) con la arandela convexa (6), siempre apretando la tuerca (7) hasta que el orificio coincida, fíjela con el tornillo (9), arandela de presión (10) y la tuerca (11).



ATENCIÓN

Durante la primera semana de uso del CTGB, aprete diariamente todos los tornillos y tuercas de las secciones de discos, luego ajústelos periódicamente.

IMPORTANTE

Verifique el lado correcto de los carretes separadores y de los cojinetes para la concavidad de los discos.

OBSERVACIÓN

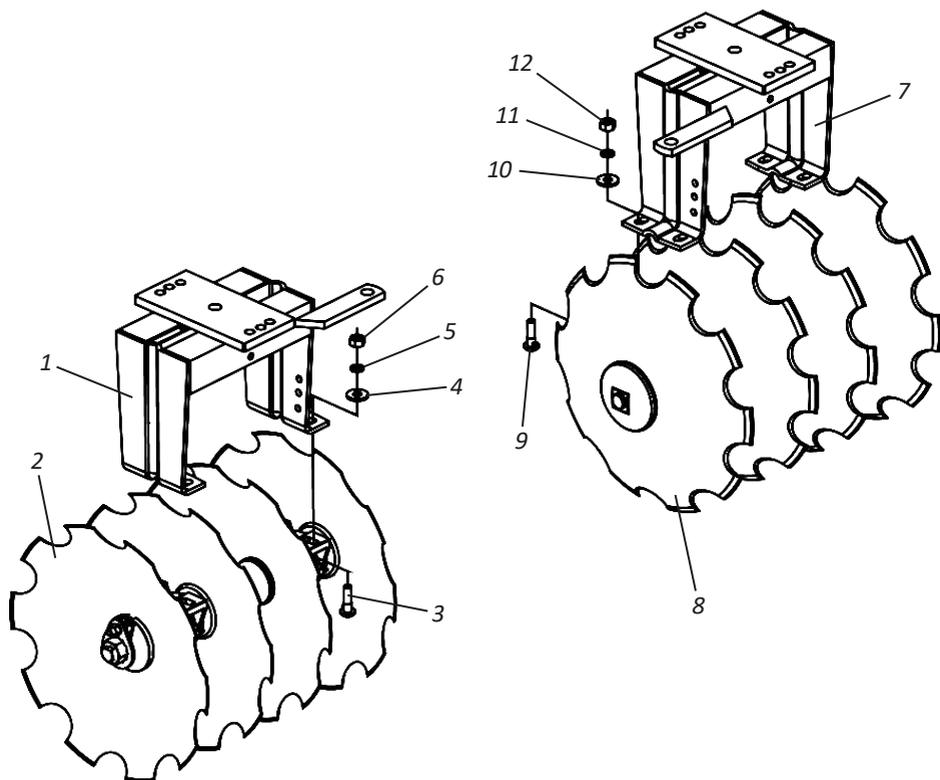
En el CTGB de 6 y 12 discos, las secciones de discos no poseen carrete separador, de acuerdo con las páginas 22 y 23.

▪ Montaje

• Montaje de los soportes de fijación del eje

Para montar los soportes de fijación del eje, proceda de la siguiente manera:

- 01** - Acople el soporte de fijación del eje derecho (1) en la sección del disco (2), fijándolo con los tornillos (3), arandelas planas (4), arandelas de presión (5) y tuercas (6).
- 02** - Luego, acople el soporte del eje izquierdo (7) a la sección del disco (8) a través de los tornillos (9), arandelas planas (10), arandelas de presión (11) y tuercas (12).



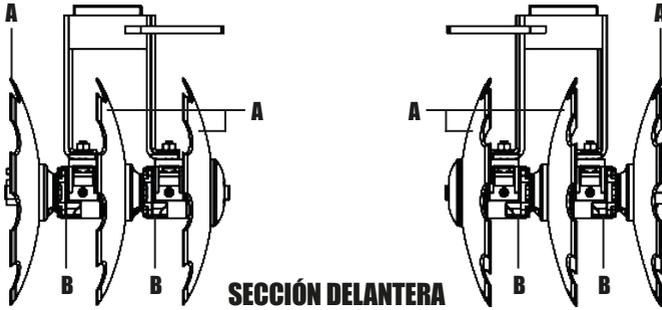
⚠ ATENCIÓN | Al finalizar el montaje, verifique que las zapatas de los soportes de fijación derechas e izquierdas estén orientadas hacia la concavidad de los discos.

🔍 OBSERVACIÓN | Las expresiones “derecho” y “izquierdo” se denominan mirando detrás del cultivador.

▪ Montaje

• Montaje de las secciones de discos - CTGB 6 discos

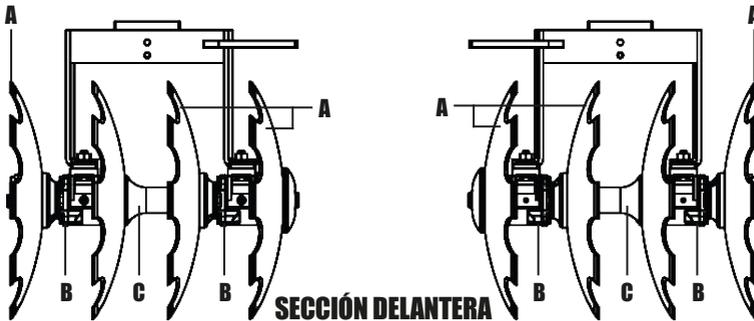
Verifique a continuación el montaje de las secciones de discos del CTGB 6 discos.



LEYENDA: A = DISCO
B = COJINETE

• Montaje de las secciones de discos - CTGB 8 discos

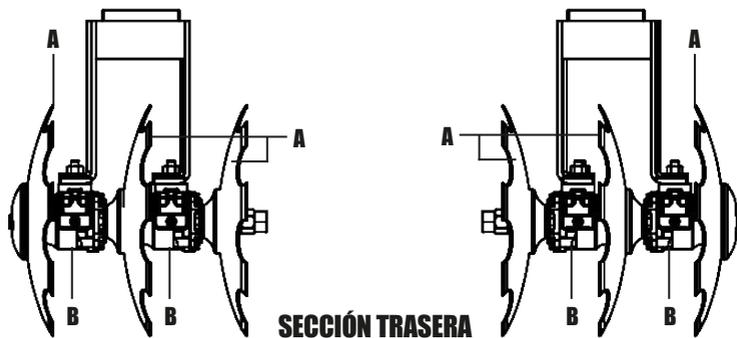
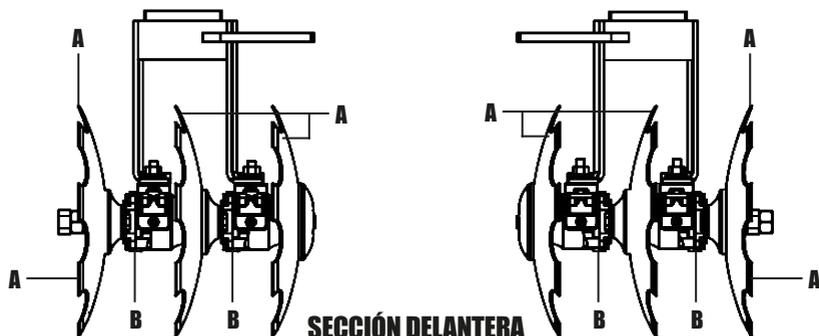
Verifique a continuación el montaje de las secciones de discos del CTGB 8 discos.



LEYENDA: A = DISCO
B = COJINETE
C = CARRETE

▪ Montaje**• Montaje de las secciones de discos - CTGB 12 discos**

Verifique a continuación el montaje de las secciones de discos del CTGB 12 discos.

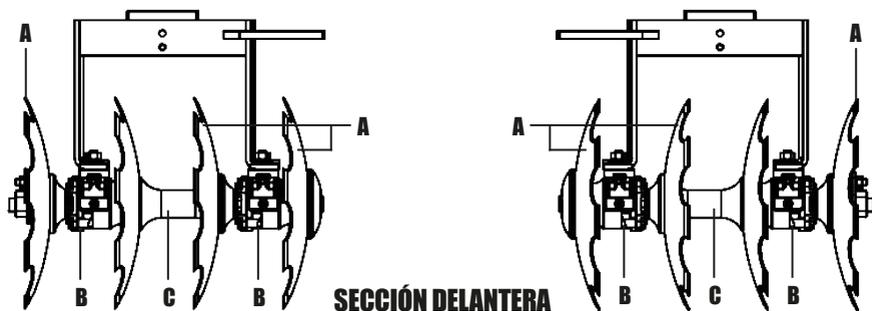
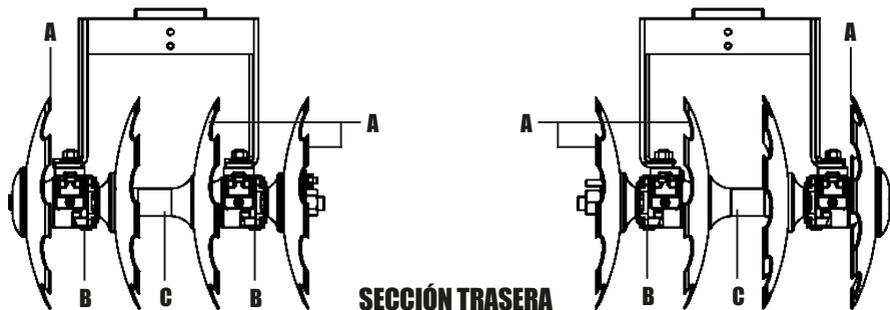
**SECCIÓN TRASERA****SECCIÓN DELANTERA**

LEYENDA:
A = DISCO
B = COJINETE
C = CARRETE

▪ Montaje

• Montaje de las secciones de discos - CTGB 16 discos

Verifique a continuación el montaje de las secciones de discos del CTGB 16 discos.



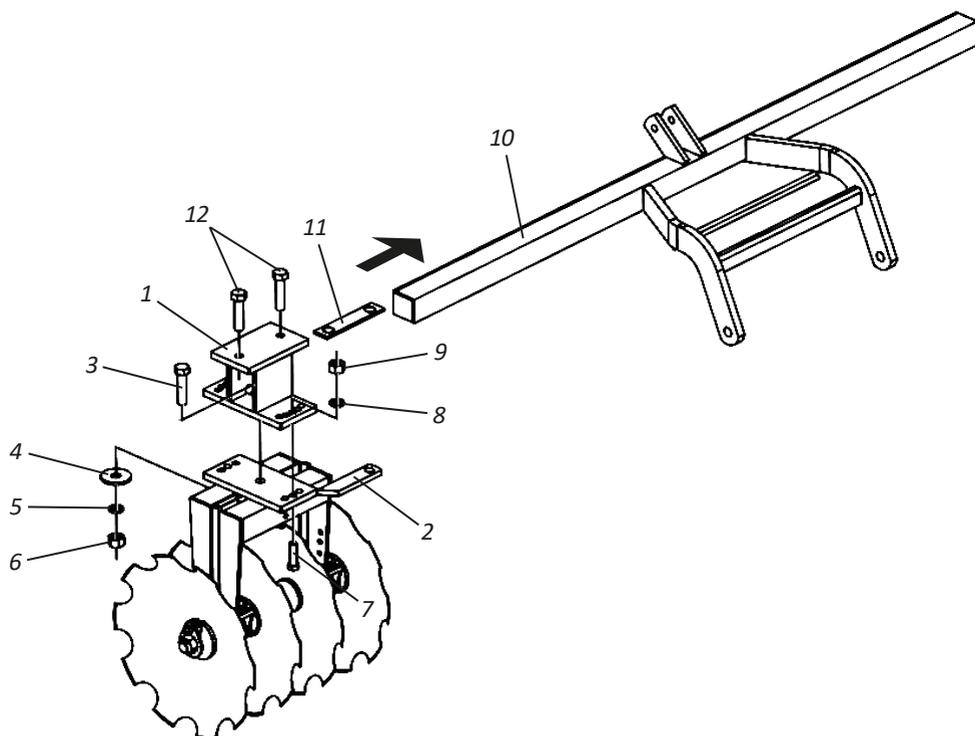
LEYENDA:
A = DISCO
B = COJINETE
C = CARRETE

▪ Montaje

• Montaje de los soportes reversibles y soportes de fijación del eje

Para montar los soportes reversibles y los soportes de fijación del eje en el marco proceda de la siguiente manera:

- 01** - Acople el soporte reversible (1) en el soporte de fijación del eje (2) fijando a través del tornillo (3), arandela plana (4), arandela de presión (5), tuerca (6) y tornillos (7), arandelas de presión (8), tuercas (9).
- 02** - A continuación, introduzca el soporte reversible (1) en el marco (10) y coloque la placa estriada (11) entre el soporte reversible (1) y el marco (10), fijándolo con los tornillos reguladores (12).



OBSERVACIÓN

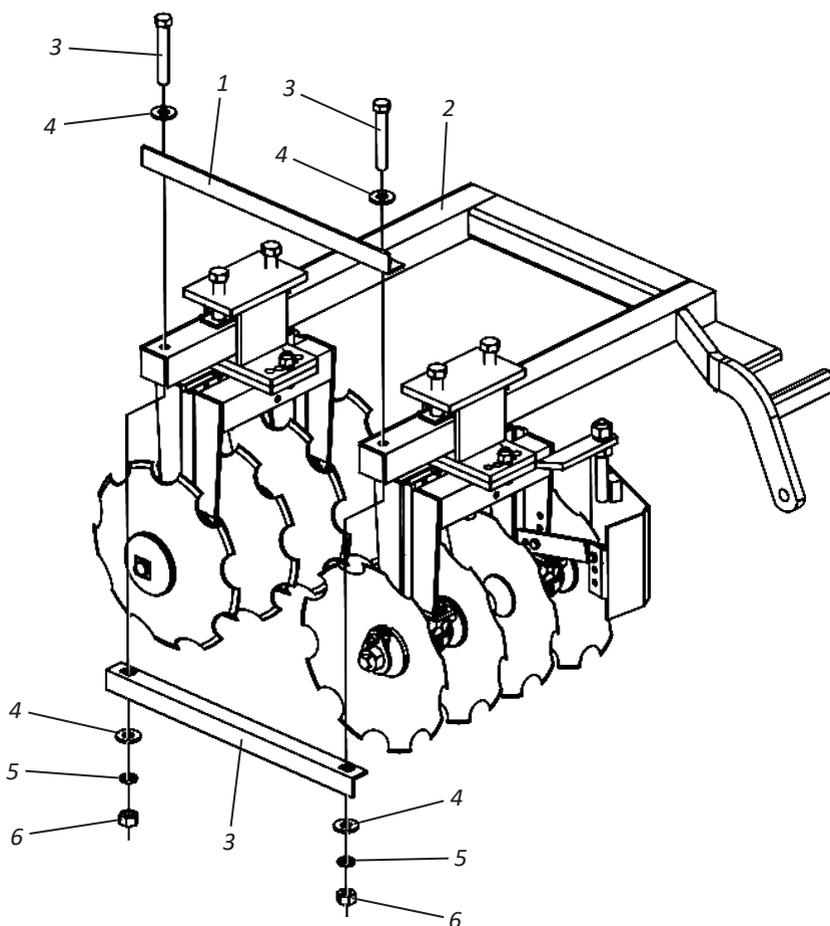
Al finalizar, repita el proceso para montaje de los otros soportes reversibles (1) en los soportes de fijación del eje (2).

▪ Montaje

• Montaje del soporte de fijación del marco

Para el CTGB de 12 y 16 discos, monte el soporte de fijación del marco, para ello, proceda de la siguiente manera:

- 01** - Acople la placa (1) en la parte superior del marco (2) y la placa (3) en la parte inferior de la misma, con los tornillos (3), arandelas planas (4), arandelas de presión (5) y tuercas (6).

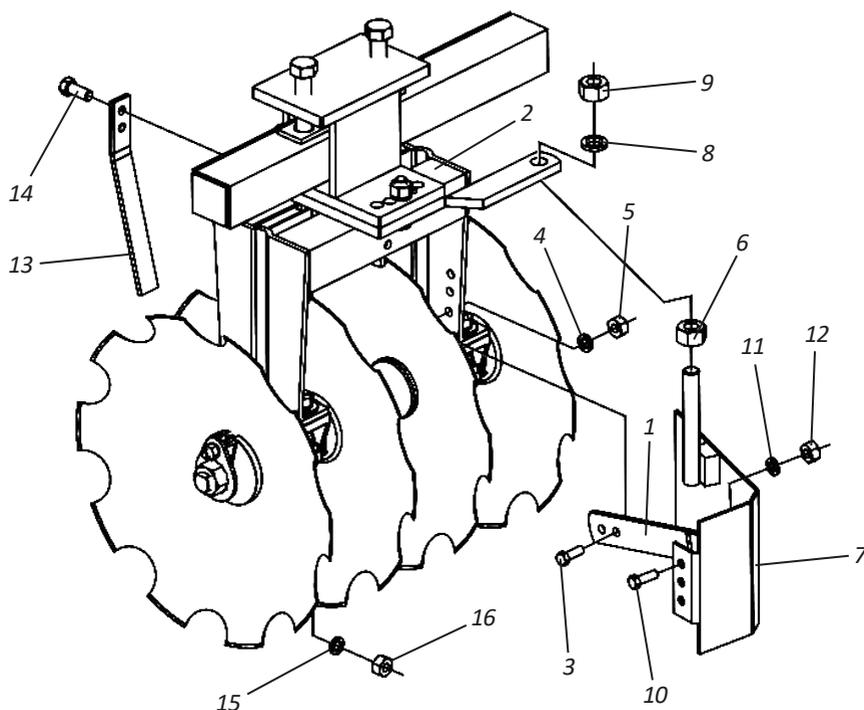


▪ Montaje

• Montaje de las protecciones y limpiadores

Para fijar las protecciones y los limpiadores en los soportes de fijación del eje proceda de la siguiente manera:

- 01** - Fije la placa (1) en el soporte de fijación del eje (2) con el tornillo (3), arandela de presión (4) y tuerca (5).
- 02** - A continuación, acople la tuerca (6) en la protección (7) y fije la protección (7) en el soporte de fijación del eje (2) a través de la arandela de presión (8) y tuerca (9).
- 03** - Luego, fije la placa (1) en la protección (7) a través del tornillo (10), arandela de presión (11) y tuerca (12).
- 04** - Finalice acoplando el limpiador (13) en el soporte de fijación del eje (2) con los, tornillos (14), arandelas de presión (15) y tuercas (16).



OBSERVACIÓN

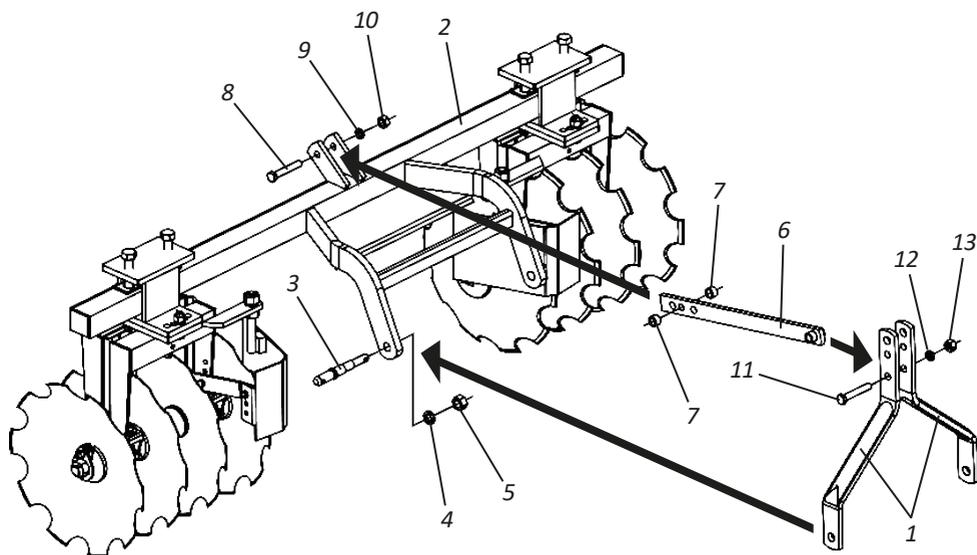
Al finalizar, repita el proceso para montaje de los otros soportes de fijación del eje (2).

▪ Montaje

• Montaje del cabezal

Para montar el cabezal, proceda de la siguiente manera:

- 01** - Acople las placas del cabezal (1) al marco (2) fijándolo a través de los pasadores de acoplamiento (3), las arandelas de presión (4) y las tuercas (5).
- 02** - Luego, acople la barra estabilizadora (6) en el marco (2) con los bujes (7), tornillo (8), arandela de presión (9), tuerca (10) y entre las placas del cabezal (1) con el tornillo (11), arandela de presión (12) y tuerca (13).

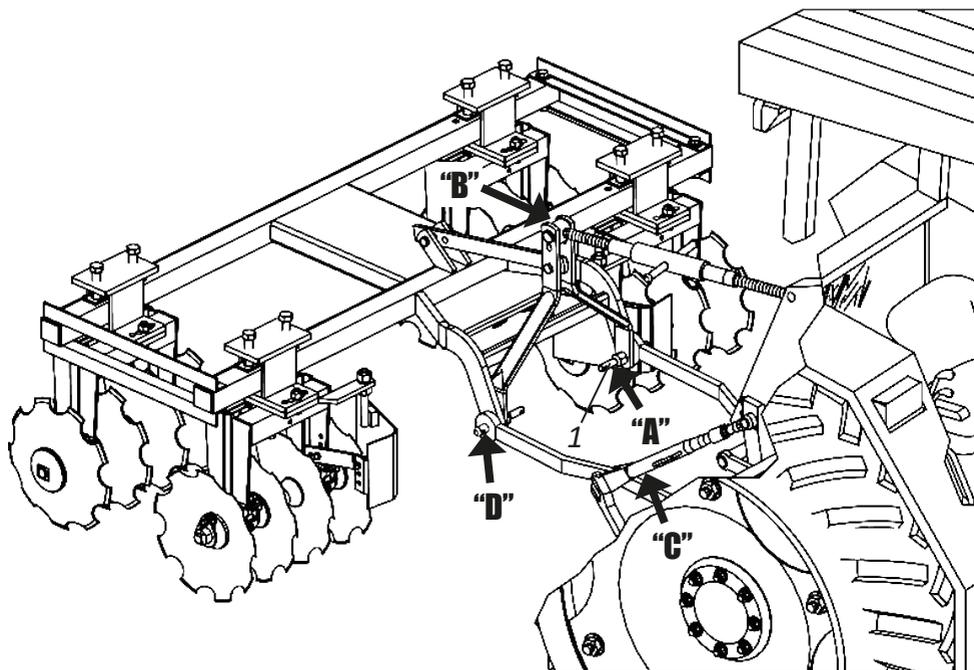


▪ Enganche

• Enganche de la rastra

Para acoplar el **CTGB** al tractor, proceda de la siguiente manera:

- 01** - Acérquese lentamente al tractor **CTGB** en marcha atrás, prestando atención a aplicar los frenos. Utilice la palanca de control de posición del hidráulico cuando se acerque a el **CTGB**, dejando el brazo izquierdo inferior al nivel de acoplamiento de el **CTGB**.
- 02** - Acople el brazo inferior izquierdo del tractor a través del pasador de acoplamiento (1) en el soporte "A" del **CTGB**.
- 03** - Acople el 3° del tractor en el soporte "B" del **CTGB**.
- 04** - Finalmente con la ayuda de la palanca reguladora "C", acople el brazo inferior derecho del tractor en el soporte "D" del **CTGB**.



⚠ ATENCIÓN

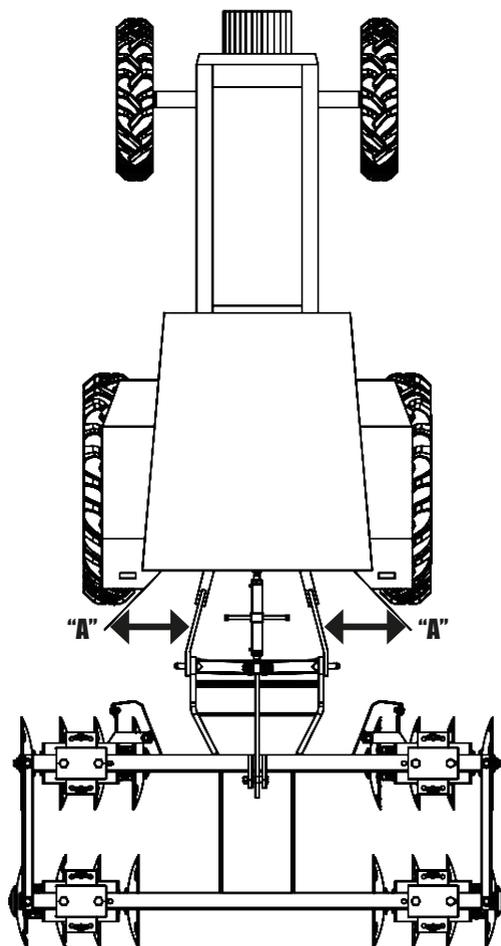
Para el transporte del CTGB, los brazos inferiores del hidráulico deben permanecer regulados. Posicione el hidráulico del tractor hasta que el CTGB este nivelado. Mantenga los brazos del 3° punto siempre abiertos, trabados y levantados al máximo.

▪ Enganche

• Centralización

Para centrar el **CTGB** en relación con el eje longitudinal del tractor, proceda de la forma siguiente manera:

- 01** - Alinee el acoplamiento superior de la rastra con el 3° punto del tractor.
- 02** - Luego, verifique si las distancias "A" de los brazos hidráulicos inferiores son iguales en relación a los neumáticos del tractor. Los brazos inferiores deben estar nivelados entre sí.

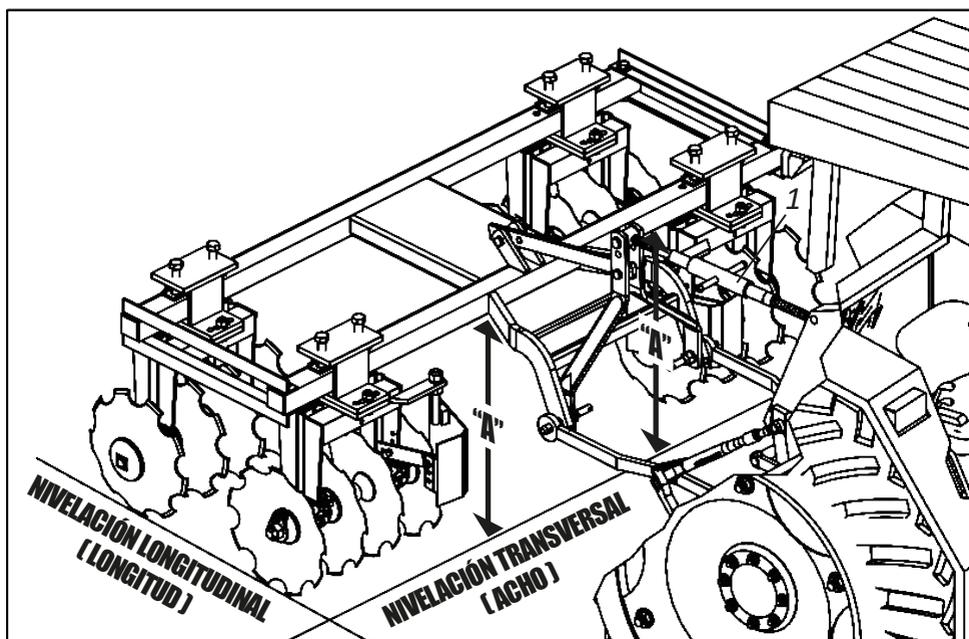


▪ Enganche

• Nivelación

Para nivelar el **CTGB**, proceda de la siguiente manera:

- 01 - Primero, el tractor debe estar en un local plano.
- 02 - Luego nivele el **CTGB** en la dirección transversal (ancho) a través de la manivela en el brazo inferior derecho del acoplamiento hidráulico. Observar las medidas "A" que deben ser iguales.
- 03 - La nivelación longitudinal (longitud) se realiza a través del brazo del 3° punto (1).
- 04 - Observe que los discos **CTGB** deben estar paralelos al suelo, es decir, todos deben tocarse en el mismo plano.



⚠ ATENCIÓN

Al elevar el CTGB para hacer maniobras, verifique el manual de instrucciones del tractor para certificarse del peso necesario para no afectar la estabilidad y conducción del conjunto tractor y cultivador. Si la distribución del peso no es la correcta se pueden producir accidentes graves, llegando incluso a provocar la muerte. Baldan no se responsabiliza por el uso incorrecto de sus productos.

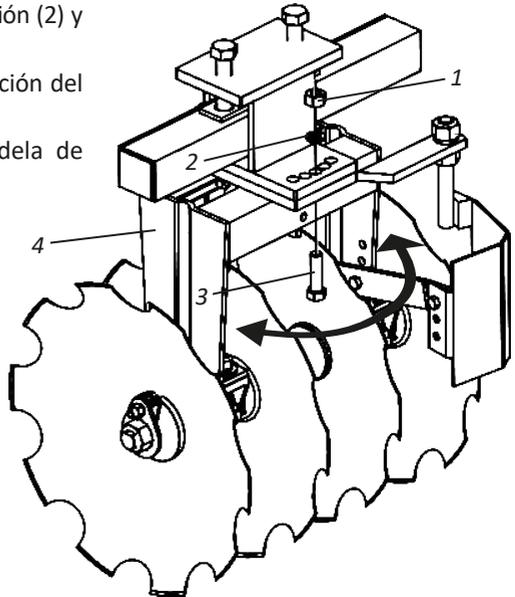
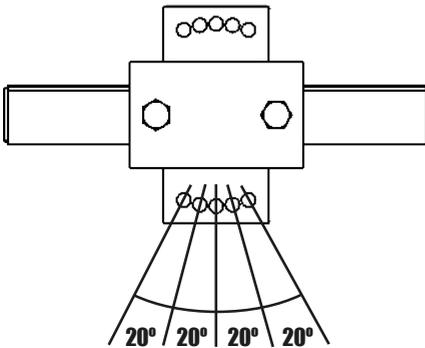
▪ Ajustes

• Ajustes de operación - Parte I

AJUSTE HORIZONTAL

El ajuste horizontal se realiza de **20 en 20 grados**, con un total de **40 grados** para cada lado. Para ajustar, proceda de la siguiente manera:

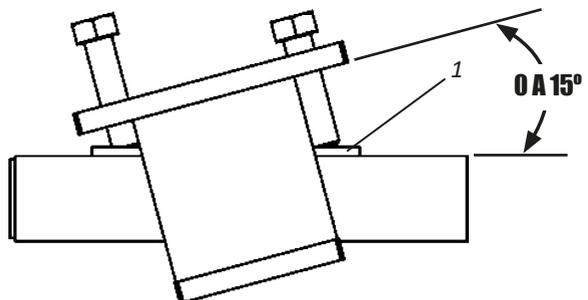
- 01** - Afloje la tuerca (1), la arandela de presión (2) y retire el tornillo (3).
- 02** - A continuación, gire el soporte de fijación del eje (4) hasta el ángulo deseado.
- 03** - Luego, coloque el tornillo (3), arandela de presión (2) y tuerca (1), trabándola.



AJUSTE VERTICAL

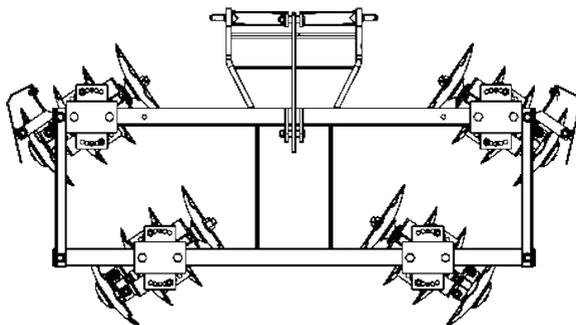
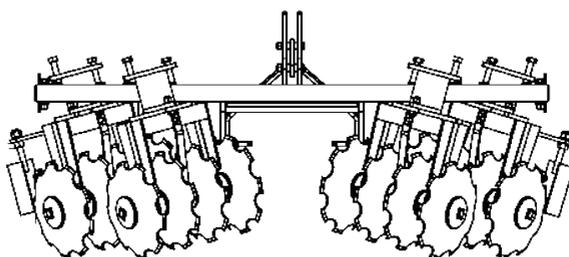
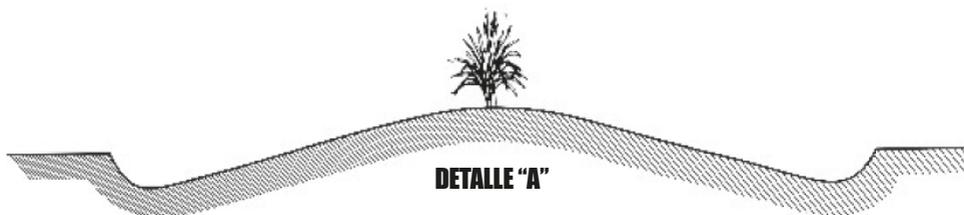
El ajuste vertical se realiza de **0 a 15 grados** para cada lado. Para ajustar, proceda de la siguiente manera:

- 01** - Afloje el tornillo de un lado y apriete el otro con cuidado para que la placa avellanada (1) no se salga de su lugar, permitiendo que el tornillo se acople en el marco.



▪ Ajustes**• Ajustes de operación - Parte II**

En las figuras siguientes observamos el ajuste horizontal de los discos junto con el ajuste vertical donde obtenemos el trabajo de pequeños cordones de contorno, hileras e incluso tiradas de tierra sobre caña de azúcar, maíz, etc., según el perfil del trabajo realizado en el **detalle "A"**.

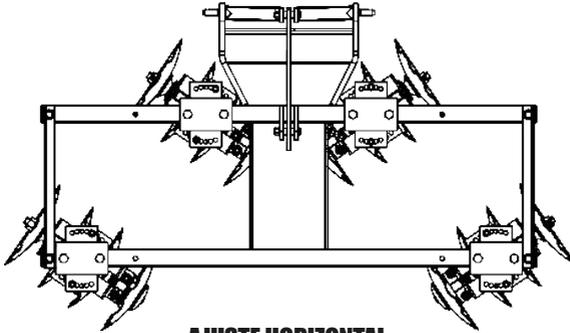
**AJUSTE HORIZONTAL****AJUSTE VERTICAL****DETALLE "A"****OBSERVACIÓN**

Para aumentar el cordón de contorno, se deben pasar varias veces el CTGB por el mismo lugar.

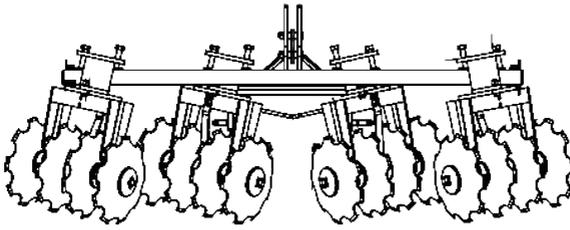
▪ Ajustes

• Ajustes de operación - Parte III

En las figuras siguientes observamos el ajuste horizontal de los discos junto con el ajuste vertical donde obtenemos el trabajo de pequeños estanques para retención de agua en huertos de naranjos, según el perfil de trabajo realizado en el **detalle "B"**.



AJUSTE HORIZONTAL



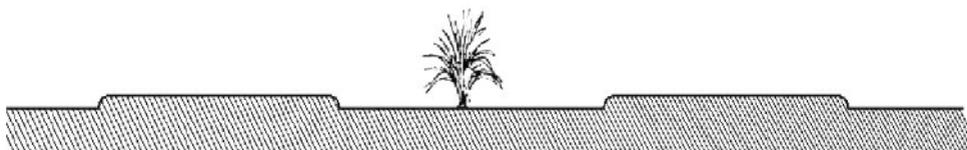
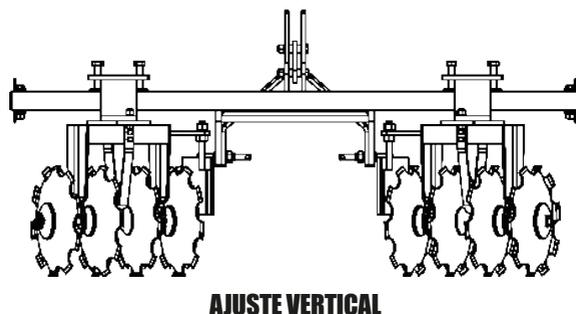
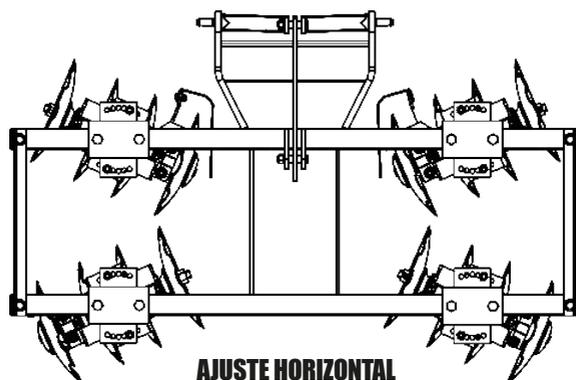
AJUSTE VERTICAL



DETALLE "B"

▪ Ajustes**• Ajustes de operación - Parte IV**

En las figuras siguientes observamos el ajuste horizontal de los discos junto con el ajuste vertical donde obtenemos los trabajos de cultivo en cereales, caña de azúcar, etc., tanto a nivel como en terrenos abombados, según el perfil del trabajo realizado en el detalle "C".



▪ Operaciones

• Recomendaciones de operación - Parte I

La preparación de el **CTGB** y del tractor le permitirá ahorrar tiempo y tener un mejor resultado en los trabajos de campo. Las siguientes sugerencias pueden ser útiles.

ESTRUCTURA DEL CULTIVADOR

Luego del primer día de trabajo con el **CTGB**, vuelva a apretar todos los tornillos, tuercas y verifique el estado de los pasadores y pestillos del marco de la rastra. Luego vuelva a apretar todos los tornillos y tuercas del marco de la rastra cada 24 horas de trabajo.

SECCIONES DE DISCOS

Preste especial atención a las secciones de discos del **CTGB**. Vuelva a apretar diariamente durante la primera semana de uso de todos los tornillos y tuercas de las secciones de discos. Luego, vuelva a apretar los tornillos y tuercas de las secciones de discos periódicamente.

RECOMENDACIONES GENERALES

- 01** - Ajuste el tractor de acuerdo con el contenido del manual de instrucciones, usando siempre los pesos frontales y traseros para estabilizar el equipo.
- 02** - Proceda al acoplamiento del tractor siempre en marcha lenta y con mucho cuidado.
- 03** - Al usar el **CTGB**, es importante verificar el sistema de acoplamiento y nivelación transversal para asegurarse de que los discos tengan la misma profundidad de penetración en el suelo.
- 04** - Tras el acople y nivelación, los siguientes ajustes se realizarán directamente en el campo de trabajo, analizando el terreno en su textura, humedad y los tipos de operaciones a realizar con el **CTGB**.
- 05** - En el tractor, elija una marcha que le permita mantener una cierta reserva de potencia, para casos de esfuerzos imprevistos.
- 06** - Respete las velocidades de trabajo y transporte especificadas en la página 10. No recomendamos exceder las velocidades para mantener la eficiencia del servicio y evitar posibles daños a el **CTGB**.
- 07** - Al ejecutar maniobras en los cabezales, primero active los cilindros hidráulicos gradualmente, levantando las secciones de discos.
- 08** - No desacople ninguna manguera sin antes aliviar la presión del circuito, para eso, accione algunas veces las palancas del mando con el motor apagado.
- 09** - Retire trozos de palo o cualquier otro objeto que pueda quedarse atrapado en los discos.

▪ Operaciones

• Recomendaciones de operación - Parte II

- 10** - En terrenos compactados donde la penetración de los discos es difícil, la profundidad puede ser mínima, lo que hace que el trabajo sea insatisfactorio. En estos casos, se recomienda aplicar primero otros productos más adecuados.
- 11** - Durante el trabajo o el transporte, la barra de tracción del tractor debe permanecer fija.
- 12** - Al realizar cualquier mantenimiento en el **CTGB**, bájela al suelo y apague el motor.
- 13** - El **CTGB** posee varios ajustes, pero sólo las condiciones locales pueden determinar el mejor ajuste de la misma.

En caso de dudas, nunca opere o manipule el CTGB, consulte al equipo de Posventa.
Teléfono: 0800-152577 / Correo electrónico: posventa@baldan.com.br

▪ Cálculos

• Producción horaria aproximada - Parte I

Para calcular la producción horaria aproximada del CTGB, utilice la siguiente fórmula:

$$A = \frac{L \times V \times F}{X}$$

DONDE:

A = Área de trabajo

L = Ancho de trabajo de la rastra (en metros)

V = Velocidad media del tractor (en metros/hora)

F = Factor de producción: 0,90

X = Valor de la hectárea: 10.000 m²

Ejemplo: Un CTGB 16 discos con el ancho de trabajo máximo cuánto Ha producirá en una hora de trabajo a una velocidad promedio de 7 km/h.

A = ?

L = 1,40 m

V = 7.000 m/h

F = 0,90

X = 10.000 m² (Calculado en hectárea)

$$A = \frac{2,60 \times 7.000 \times 0,90}{10.000} = 1,63 \text{ Ha/h}$$

Modelo	N° de discos	Ancho de trabajo (mm)		Velocidad Media (m/h)	Factor de producción	Producción aproximada en hectáreas hora	
		Mínima	Máxima			Mínima	Máxima
CTGB	6	1300	2300	7.000	0,90	0,81	1,44
	8	1400	2600	7.000	0,90	0,88	1,63
	12	1300	2300	7.000	0,90	0,81	1,44
	16	1400	2600	7.000	0,90	0,88	1,63
CTGB	6	1300	2300	7.000	0,90	0,81	1,44
	8	1400	2600	7.000	0,90	0,88	1,63
	12	1300	2300	7.000	0,90	0,81	1,44
	16	1400	2600	7.000	0,90	0,88	1,63

La fórmula para el cálculo de producción aproximada se refiere al cálculo de áreas de trabajo o trabajadas por el CTGB. Si desea saber el tiempo que tomará trabajar un área de valor conocido, simplemente divida el valor de esta área por la producción por hora del CTGB.

▪ Cálculos

• Producción horaria aproximada - Parte II

Ejemplo: ¿Cuál es el tiempo “X” que se utilizará para que una rastra cultivadora **CTGB de 16 discos** con el ancho de trabajo máximo produzca 35 hectáreas, a una velocidad promedio de 7 km/h?

$$X = \frac{35 \text{ Ha}}{1,63 \text{ Ha/h}} = 21 \text{ horas aproximadamente p/ trabalhar 35 hectares.}$$



ATENCIÓN

La producción horaria del CTGB puede variar debido a factores que alteran el ritmo de trabajo, tales como (humedad y dureza del suelo, pendiente del terreno, ajustes inadecuados y velocidad de trabajo).

▪ Mantenimiento

El **CTGB** ha sido desarrollada para proporcionarle el máximo rendimiento en terrenos condiciones de terrenos. La experiencia ha demostrado que el mantenimiento periódico de ciertas partes del **CTGB** es la mejor manera de evitar problemas, por lo que le sugerimos que lo compruebe.

• Lubricación

La lubricación es indispensable para el buen rendimiento y mayor durabilidad de la piezas móviles del **CTGB**, lo que contribuye al ahorro en los costes de mantenimiento.

Antes de iniciar la operación, lubrique cuidadosamente todas las conexiones de engrase, observando siempre las instrucciones de lubricación de la página siguiente. Verifique la calidad del lubricante, su eficiencia y pureza, evitando el uso de productos contaminados por agua, tierra y otros agentes.

• Tabla de grasas y equivalentes

Fabricante	Tipos de grasa recomendada
Petrobrás	Lubrax GMA-2
Atlantic	Litholine MP 2
Ipiranga	Ipiflex 2
Castrol	LM 2
Mobil	Grease MP
Texaco	Marfak 2
Shell	Alvania EP 2
Esso	Multi H
Bardahl	Maxlub APG-2EP
Valvoline	Palladium MP-2
Petronas	Tutela Jota MP 2 EP
	Tutela Alfa 2K
	Tutela KP 2K



Si hay fabricantes o marcas equivalentes que no constan en la tabla, consulte el manual técnico del fabricante.

▪ Mantenimiento

• Ajuste de los cojinetes de las secciones de los discos

Cuando los cojinetes de las secciones de discos presenten juego, proceda de la siguiente manera para ajustarlos:

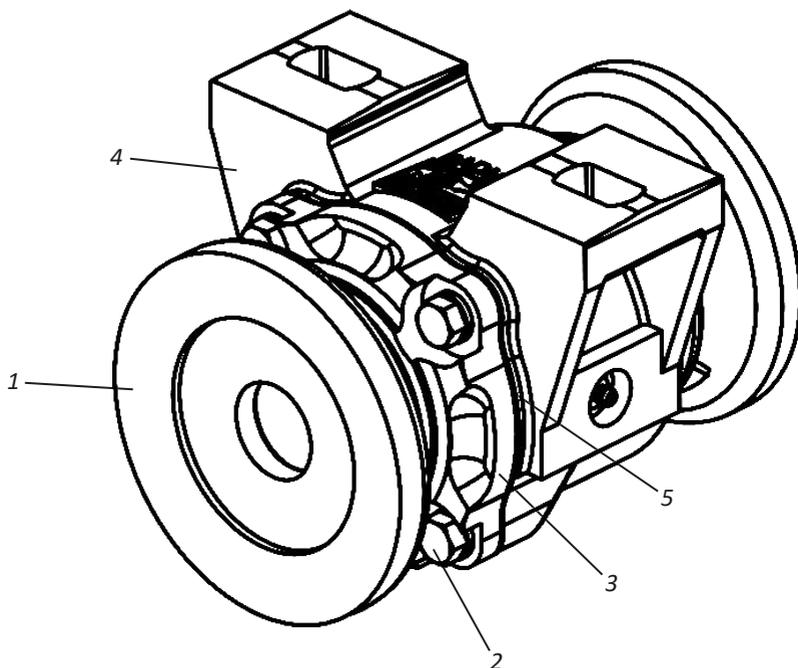
01 - Retire la arandela (1).

02 - A continuación, suelte los tornillos (2) y retire la tapa (3) del cojinete (4).

03 - Luego, retire una o dos juntas (5) de la tapa (3) del cojinete (4). Vuelva a colocar la tapa (3) y reajústela.

04 - Si persiste la holgura, se puede aflojar la tapa (3), para aumentar el ajuste, luego monte la misma en el cojinete con cuantas juntas sean necesarias.

05 - El cojinete debe girar libre, es decir, sin holguras.



! ATENCIÓN

No ensamble el cojinete sin las juntas (5).

▪ Mantenimiento

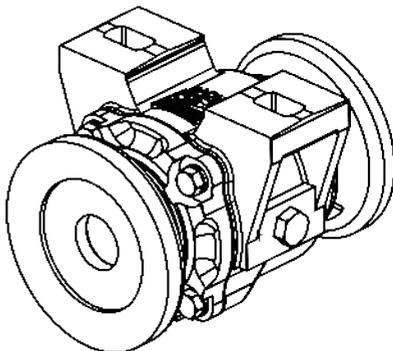
• Cojinete de aceite

En los primeros días de trabajo con el CTGB, verifique diariamente el nivel de aceite en los cojinetes; luego verifique cada 120 horas de trabajo.

OBSERVACIÓN

El nivel ideal de aceite es cuando alcanza el orificio del tapón.

Para comprobar el nivel de aceite del cojinete, busque un lugar plano.



ATENCIÓN

Cambie el aceite cada 1200 horas de trabajo usando 0,090 litros.

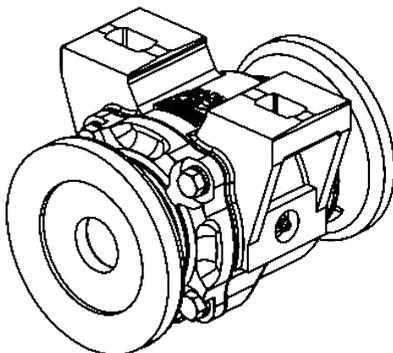
Utilice el aceite de transmisión: 90 API GL4, MIL-L-2105; SAEJ306, mayo/81: SAE 80W, 90 y 140.

• Cojinete de grasa

Los cojinetes con grasa deben lubricarse a cada 12 horas de trabajo, utilizando la grasa especificada a continuación.

OBSERVACIÓN

Antes de lubricar el cojinete, limpie la grasera con un paño limpio y sin pelusa. Reemplace las conexiones de engrase dañadas.



ATENCIÓN

La cantidad de grasa en cada cojinete es de 120 gramos.

Utilice únicamente la grasa: EP (Especificación DIN51825 KP00K Consistencia NLGI 2/3).

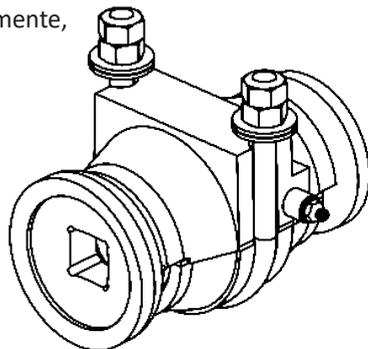
▪ Mantenimiento

• Cojinete de atrito

Los cojinetes de atrito deberán ser lubricados diariamente, utilizando la grasa especificada a continuación.

OBSERVACIÓN

Antes de lubricar el cojinete, limpie la grasera con un paño limpio y sin pelusa. Reemplace las conexiones de engrase dañadas..



ATENCIÓN

La cantidad de grasa en cada cojinete es de 80 gramos.
Utilice únicamente la grasa: EP (Especificación DIN51825 KP00K Consistencia NLGI 2/3).

▪ Mantenimiento

• Mantenimiento periódico

Descripción de las piezas	Número de conexiones de engrase				Cambio de aceite	Lubricar con grasa	Reajustar	Reemplazar	Verificar	Intervalo de Mantenimiento
	CTGB 6	CTGB 8	CTGB 12	CTGB 16						
Rodamientos de atrito	4	4	8	8		X				Diariamente
Cojinetes de grasa	4	4	8	8		X				12 horas
Tornillos y tuercas de los ejes	-	-	-	-			X			50 horas
Tornillos y tuercas	-	-	-	-			X			100 horas
Cojinetes de aceite	4	4	8	8					X	120 horas
Cojinetes de aceite	4	4	8	8	X					1200 horas
Retene/Rodamientos	-	-	-	-				X		1500 horas
Discos	-	-	-	-				X		Cuando necesario

▪ Mantenimiento

• Cuidados

- 01** - Antes de cada trabajo, verifique el estado de todos los pasadores, tornillos, cojinetes, discos y secciones. Cuando sea necesario, reajústelos.
- 02** - La velocidad de desplazamiento debe controlarse cuidadosamente de acuerdo con las condiciones del terreno.
- 03** - El **CTGB** se utiliza en varias aplicaciones, que requieren conocimiento y atención durante el manejo.
- 04** - Solo las condiciones locales pueden determinar la mejor forma de operar el **CTGB**.
- 05** - Al montar o desmontar cualquier parte del **CTGB**, emplee los métodos y herramientas adecuados.
- 06** - Observe atentamente los intervalos de lubricación en los distintos puntos de lubricación del **CTGB**. Respete los intervalos de lubricación.
- 07** - Siempre verifique si las piezas están desgastadas. Si hay necesidad de reposición, exija siempre piezas Baldan originales.
- 08** - Mantenga siempre afilados los discos del **CTGB**.

¡IMPORTANTE

Es necesario un mantenimiento adecuado y periódico para garantizar la vida útil del **CTGB**.

• Limpieza general - Parte I

- 01** - Al guardar el **CTGB**, realizar una limpieza en general y un lavado completo solo con agua. Compruebe que la pintura no se ha desgastado, si es así, dé una capa general, pase el aceite protector y lubrique completamente el **CTGB**. No utilice aceite quemado u otro tipo de abrasivo.
- 02** - Lubrique completamente el **CTGB**. Verifique todas las partes móviles del **CTGB**, si presentan desgaste u holgura, realice el ajuste necesario o reemplace las partes, dejando la rastra lista para el próximo trabajo.
- 03** - Luego de ejecutar todos los cuidados de mantenimiento, almacene la rastra en un lugar cubierto y seco, debidamente apoyado.

Evite: - Que los discos queden directamente en contacto con el suelo.
- 04** - Al conectar o desconectar mangueras hidráulicas, no permita que los extremos toquen el suelo. Antes de conectar las mangueras hidráulicas, limpie las conexiones con un paño limpio y libre de pelusas. **¡No use estopa!**

▪ Mantenimiento

• Limpieza general - Parte II

- 05** - Reemplace todos los adhesivos, especialmente los de advertencia que están dañados o que faltan. Eduque a todos sobre la importancia y los peligros de los accidentes cuando no se sigan las instrucciones.
- 06** - Luego de realizar todos los cuidados de mantenimiento, guarde su **CTGB** en una superficie plana, cubierta y seca, lejos de animales y niños.
- 07** - Recomendamos lavar el **CTGB** solo con agua al comienzo de la operación.



ATENCIÓN

No utilice productos químicos o abrasivos para lavar el CTGB, ya que esto puede dañar su pintura y etiquetas.

• Conservación del cultivador - Parte I

Para prolongar la vida útil y la apariencia del **CTGB**, siga las instrucciones a continuación:

- 01** - Lave y limpie todos los componentes del cultivador durante la temporada de trabajo y al finalizar.
- 02** - Utilice productos neutros para limpiar el cultivador, siguiendo las pautas de seguridad y manejo proporcionadas por el fabricante.
- 03** - Realice el mantenimiento siempre en los períodos indicados en este manual.

• Conservación del cultivador - Parte II

Las prácticas y cuidados a continuación, si son adoptados por el propietario u operador, marcan la diferencia para la conservación del **CTGB**.

- 01** - Cuidado al realizar el lavado con alta presión; no dirigir el chorro de agua directamente a los conectores y componentes eléctricos. Aísle todos los componentes eléctricos;
- 02** - Use sólo agua y detergente NEUTRO (pH igual a 7);
- 03** - Aplique el producto sobre la superficie húmeda y en la secuencia correcta, siguiendo las instrucciones del fabricante y respetando el tiempo de aplicación y de lavado;
- 04** - Las manchas y la suciedad no eliminadas con los productos deben eliminarse con ayuda de una esponja.
- 05** - Enjuague la máquina con agua limpia para eliminar todos los residuos químicos.

▪ Mantenimiento

• Conservación del cultivador - Parte III

- 06 - No utilice:
- Detergentes con principio activo básico (pH superior a 7), pueden dañar/manchar la pintura del cultivador.
 - Los detergentes con un principio activo ácido (pH inferior a 7) actúan como decapante/eliminador de zinc (protección de las piezas contra la oxidación).



- 07 - Deje que la máquina se seque a la sombra para que no se acumule agua en sus componentes. El secado demasiado rápido puede causar manchas en su pintura.
- 08 - Luego del secado, lubrique todas las conexiones de engrase de acuerdo con las recomendaciones del manual del operador.
- 09 - Pulverice toda la máquina con aceite protector, especialmente las piezas galvanizadas, siguiendo las instrucciones de aplicación del fabricante. El protector también evita que la suciedad se adhiera a la máquina, lo que facilita los lavados posteriores.
- 10 - Observe el tiempo de cura (absorción) y los intervalos de aplicación recomendados por el fabricante.



ATENCIÓN

No utilice ningún otro aceite para proteger el cultivador (aceite hidráulico usado, aceite "quemado", diésel, aceite de ricino, queroseno etc.).



IMPORTANTE

Recomendamos los siguientes aceites protectores:

- Bardahl: Agro protetivo 200 o 300
- ITWChemical: Zoxol DW - Série 4000



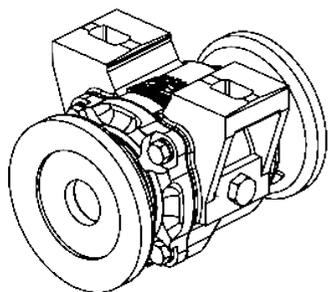
OBSERVACIÓN

Ignorar las medidas de conservación mencionadas anteriormente, puede implicar en la pérdida de la garantía de los componentes pintados o galvanizados que pueden oxidarse (oxidación).

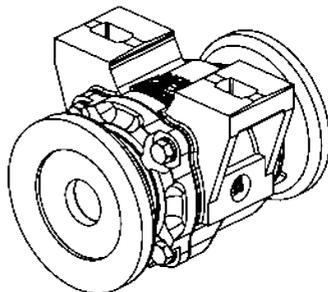
▪ Opcional

• Accesorios Opcionales

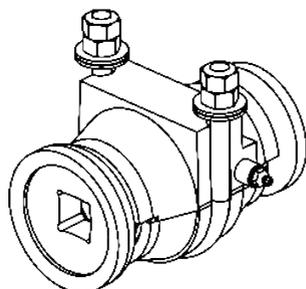
El CTGB cuenta con accesorios que se pueden adquirir según la necesidad de trabajo.



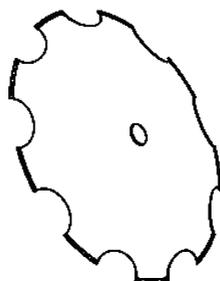
**COJINETE DE ACEITE
SIN PROTECCIÓN**



**COJINETE DE GRASA
SIN PROTECCIÓN**



COJINETE DE ATRITO



**DISCOS RECORTADO
18", 20" Y 22"**

▪ Identificación

• Placa de identificación

Para consultar el catálogo de piezas o solicitar asistencia técnica a Baldan, indique siempre el modelo (01), el número de serie (02) y la fecha de fabricación (03), que se encuentran en la placa de características de su **CTGB**.



ATENCIÓN

Las imágenes contenidas en este Manual de Instrucciones son sólo para fines ilustrativos.

CONTACTO

En caso de dudas, nunca opere ni maneje el equipo sin consultar al servicio de Posventas.
Teléfono: 0800-152577
Correo electrónico: posvenda@baldan.com.br

PUBLICACIONES

Código: 60550106941 | CPT: CTGB15512



▪ Identificación

• Identificación del producto

Identifique correctamente los datos a continuación para tener siempre información sobre la vida útil de su equipo.

Propietario: _____

Distribuidor: _____

Granja: _____

Ciudad: _____

Estado: _____

Nº Cert. de garantía: _____

Implemento: _____

Nº de série: _____

Fecha da compra: _____

Nota fiscal: _____

A **BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A**, le garantiza al distribuidor el funcionamiento correcto del implemento por un período de 6 (seis) meses a partir de la fecha de entrega de la factura de reventa al primer consumidor final. Durante este período, **BALDAN** se compromete a reparar defectos de materiales y/o fabricación bajo su responsabilidad, con mano de obra, flete y otros gastos de responsabilidad del revendedor.

Dentro del período de garantía, la solicitud y el reemplazo de cualquier pieza defectuosa debe ser realizada al distribuidor regional, quien enviará la pieza defectuosa para análisis a **BALDAN**.

Cuando no sea posible tal procedimiento y agotada la capacidad de resolución por parte del distribuidor, el mismo solicitará apoyo del **Servicio Técnico de BALDAN**, a través de un formulario específico distribuido a los revendedores. Luego del análisis de los elementos sustituidos por parte de la Asistencia Técnica de Baldan, y concluido que no entra dentro de la garantía, será responsabilidad del revendedor los costos relacionados con la sustitución; así como los gastos de material, viaje, incluyendo estancia y comidas, accesorios, lubricante utilizado y demás gastos provenientes de la solicitud de Asistencia Técnica, quedando la empresa Baldan autorizada a efectuar su facturación en nombre del distribuidor. Cualquier reparación del producto que se encuentre dentro del plazo de garantía del distribuidor, sólo será autorizada por **BALDAN** mediante presentación previa de presupuesto describiendo piezas y mano de obra a ser ejecutada.

Quedan excluidos de esta cláusula los productos reparados o modificados por funcionarios que no pertenezcan a la red de distribuidores **BALDAN**, así como la aplicación de piezas o componentes no originales al producto del usuario. Esta garantía será anulada cuando se verifique que el defecto o daño es el resultado del uso incorrecto del producto, el incumplimiento de las instrucciones o la inexperiencia del operador.

Queda establecido que esta garantía no cubre neumáticos, tanques de polietileno, ejes cardán, componentes hidráulicos etc., que son equipos garantizados por sus fabricantes. Los defectos de fabricación y/o material, objeto de este término de garantía, no constituirán, en ninguna circunstancia, motivo para la rescisión del acuerdo de compra y venta, ni indemnización de cualquier naturaleza.

BALDAN se reserva el derecho de modificar y/o perfeccionar las características técnicas de sus productos sin previo aviso y sin obligación de proceder de esta forma con productos previamente fabricados.

▪ Certificado de inspección y entrega

SERVICIO ANTES DE LA ENTREGA: Este implemento ha sido preparado cuidadosamente para su venta, inspeccionado en todas sus partes de acuerdo con las prescripciones del fabricante.

SERVICIO DE ENTREGA: El usuario está consciente sobre los términos de garantía vigentes e instruido sobre el uso y cuidados de mantenimiento.

Confirmando que he sido informado sobre las condiciones de garantía vigentes e instruido sobre el correcto uso y mantenimiento del implemento.

Implemento: _____ Nº de Serie: _____

Fecha: _____ Nº Fiscal: _____

Distribuidor: _____

Teléfono: _____ CP: _____

Ciudad: _____ Estado: _____

Propietario: _____

Teléfono: _____

Dirección: _____ Número: _____

Ciudad: _____ Estado: _____

E-mail: _____

Fecha de venta: _____

Firma / Sello de la Reventa _____

1ª vía - Propietario.

▪ Certificado de inspección y entrega

SERVICIO ANTES DE LA ENTREGA: Este implemento ha sido preparado cuidadosamente para su venta, inspeccionado en todas sus partes de acuerdo con las prescripciones del fabricante.

SERVICIO DE ENTREGA: El usuario está consciente sobre los términos de garantía vigentes e instruido sobre el uso y cuidados de mantenimiento.

Confirmando que he sido informado sobre las condiciones de garantía vigentes e instruido sobre el correcto uso y mantenimiento del implemento.

Implemento: _____ Nº de Serie: _____

Fecha: _____ Nº Fiscal: _____

Distribuidor: _____

Teléfono: _____ CP: _____

Ciudad: _____ Estado: _____

Propietario: _____

Teléfono: _____

Dirección: _____ Número: _____

Ciudad: _____ Estado: _____

E-mail: _____

Fecha de venta: _____

Firma / Sello de la Reventa _____

2ª vía - Distribuidor.

▪ Certificado de inspección y entrega

SERVICIO ANTES DE LA ENTREGA: Este implemento ha sido preparado cuidadosamente para su venta, inspeccionado en todas sus partes de acuerdo con las prescripciones del fabricante.

SERVICIO DE ENTREGA: El usuario está consciente sobre los términos de garantía vigentes e instruido sobre el uso y cuidados de mantenimiento.

Confirmando que he sido informado sobre las condiciones de garantía vigentes e instruido sobre el correcto uso y mantenimiento del implemento.

Implemento: _____ N° de Serie: _____

Fecha: _____ N° Fiscal: _____

Distribuidor: _____

Teléfono: _____ CP: _____

Ciudad: _____ Estado: _____

Propietario: _____

Teléfono: _____

Dirección: _____ Número: _____

Ciudad: _____ Estado: _____

E-mail: _____

Fecha de venta: _____

Firma / Sello de la Reventa _____

3ª vía - Fabricante (Por favor enviar completo dentro de los 15 días).

1.74.05.0059-5

AC MATÃO
ECT/DR/SP

TARJETA DE RESPUESTA

NO REQUIERE SELLADO

EL SELLO SERÁ PAGADO POR:



BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A.

Av. Baldan, 1500 | Nova Matão | CEP: 15993-900 | Matão-SP | Brasil

Teléfono: (16) 3221-6500 | Fax: (16) 3382-6500

www.baldan.com.br | email: sac@baldan.com.br

Export: Teléfono: +55 (16) 3221-6500 | Fax: +55 (16) 3382-4212 | 3382-2480

email: export@baldan.com.br



Avenida Baldan, 1500
Nova Matão
15.993-900
Matão/SP - Brasil
sac@baldan.com.br
export@baldan.com.br

+55 16 3221 6500
baldan.com.br